

Europeiska unionens officiella tidning

L 62



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiosjätte årgången

6 mars 2013

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 185/2013 av den 5 mars 2013 om avdrag från vissa fiskekvoter som tilldelats Spanien för 2013 och efterföljande år till följd av överfiske av en viss makrillkvot under 2009** 1
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 186/2013 av den 5 mars 2013 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Salame Felino [SGB])** 4
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 187/2013 av den 5 mars 2013 om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 vad gäller villkoren för godkännande av det verksamma ämnet eten ⁽¹⁾** 10
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 188/2013 av den 5 mars 2013 om godkännande av det verksamma ämnet mandipropamid i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden, och om ändring av bilagan till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ⁽¹⁾** 13
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 189/2013 av den 5 mars 2013 om ändring av förordning (EU) nr 185/2010 rörande systemet med känd avsändare ⁽¹⁾** 17

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

(¹) Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 190/2013 av den 5 mars 2013 om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 vad gäller villkoren för godkännande av det verk- samma ämnet natriumhypoklorit ⁽¹⁾	19
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 191/2013 av den 5 mars 2013 om ändring av förordningarna (EG) nr 798/2008, (EG) nr 119/2009, (EU) nr 206/2010 och beslut 2000/572/EG vad gäller djurskyddsintyget i förlagorna till veterinärintyg ⁽¹⁾	22
Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 192/2013 av den 5 mars 2013 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	25

BESLUT

2013/114/EU:

★ Kommissionens beslut av den 1 mars 2013 om fastställande av riktlinjer för medlemsstaterna för beräkning av förnybar energi från värmepumpar som använder olika värmepumpsteknik i enlighet med artikel 5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/28/EG [delgivet med nr C(2013) 1082] ⁽¹⁾	27
--	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Icke-lagstifningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 185/2013

av den 5 mars 2013

om avdrag från vissa fiskekvoter som tilldelats Spanien för 2013 och efterföljande år till följd av överfiske av en viss makrillkvot under 2009

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs, om ändring av förordningarna (EG) nr 847/96, (EG) nr 2371/2002, (EG) nr 811/2004, (EG) nr 768/2005, (EG) nr 2115/2005, (EG) nr 2166/2005, (EG) nr 388/2006, (EG) nr 509/2007, (EG) nr 676/2007, (EG) nr 1098/2007, (EG) nr 1300/2008, (EG) nr 1342/2008 och upphävande av förordningarna (EEG) nr 2847/93, (EG) nr 1627/94 och (EG) nr 1966/2006 ⁽¹⁾, särskilt artikel 105.4, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EU) nr 43/2009 ⁽²⁾ tilldelades Spanien en fiskekvot för makrill i Ices-områdena VIIIc, IX och X och i Cefac-området 34.1.1 i EU:s vatten för 2009.
- (2) Denna fiskekvot för makrill för 2009 minskades till följd av utbyten som Spanien gjort med Frankrike och Polen, i enlighet med artikel 20.5 i rådets förordning (EU) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽³⁾.
- (3) Kommissionen upptäckte motstridigheter i de spanska uppgifterna om makrillfiske under 2009 genom att dubbelkontrollera dessa uppgifter, eftersom de hade registrerats och rapporterats vid olika skeden i värdekedjan, från fångst till första försäljning. Dessa motstridiga uppgifter bekräftades ytterligare när flera granskningar, kontrollbesök och inspektioner genomfördes i Spanien i enlighet med förordning (EG) nr 1224/2009.
- (4) I ett brev daterat den 28 november 2011 inledde kommissionen ett samråd med Spanien angående de planerade avdragen, och de spanska myndigheterna svarade i ett brev daterat den 19 december 2011.
- (5) Spanien medgav att landet hade överskridit sin makrillkvot för 2009 med 65 429 ton.
- (6) Enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 2371/2002 ska den gemensamma fiskeripolitiken säkerställa att levande akvatiska resurser utnyttjas på ett hållbart sätt i ekonomiskt, miljömässigt och socialt hänseende.
- (7) Sett till graden av överfiske och med tanke på behovet av att ta hänsyn till den socioekonomiska situationen hos såväl fiskesektorn som den därmed förbundna beredningsindustrin i medlemsstaten i fråga, samt för att i så stor utsträckning som möjligt begränsa de negativa effekterna på dessa båda sektorer, bör avdrag för den kvantitet som överskridit den tillåtna kvoten göras under en period av minst elva år.
- (8) Med tanke på att det i kommissionens förordning (EU) nr 165/2011 ⁽⁴⁾ fastställs andra avdrag från fiskekvoter för makrill som tilldelats Spanien fram till 2015, bör mindre avdrag fastställas för de överlappande åren, dvs. för åren 2013–2015.
- (9) För att undvika negativa sociala och ekonomiska följder för den berörda fiskesektorn och för den därmed förbundna beredningsindustrin, bör dessutom de kvoter som dras av från och med 2016 inte under något år överskrida 33 % av den årliga makrillkvoten. Om den kvot som ska dras av överskrider 33 % av den årliga makrillkvoten, bör denna förordning ändras så att den årliga kvantitet som ska dras av minskas medan avdragsperioden förlängs med motsvarande längd.
- (10) Spanien har begärt att en del av avdragen ska göras från landets ansjoviskkvoter för samma område under samma

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 22, 26.1.2009, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽⁴⁾ EUT L 48, 23.2.2011, s. 11.

tidsperiod. Makrillbeståndet i fråga ligger för närvarande inom säkra biologiska gränser. Ansjovisbeståndet i område VIII utnyttjas i en sådan takt att det ger maximal fångst på lång sikt men är utsatt för stora växlingar och skulle på längre sikt gynnas av att utnyttjandet tillfälligt minskar. Det huvudsakliga fisket av dessa makrillbestånd (nästan 90 % av fångsterna) äger rum i Ices-området VIIIc från februari till maj, och ansjovisbestånden i område VIII fiskas i samma område (VIIIc) från april till juni. Makrill och ansjovis är pelagiska fiskar som förekommer i medel-djupt vatten. Man kan alltså dra slutsatsen att båda dessa bestånd håller till i samma geografiska område och delar ekosystem. Av denna anledning, och med beaktande av den gemensamma fiskeripolitiken, är det i detta speciella fall lämpligt att vissa av de avdrag som måste göras tas från de ansjoviskvoter som tilldelats Spanien för samma område under samma tidsperiod.

- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för fiske och vattenbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De fiskekvoter för makrill (*Scomber scombrus*) i Ices-områdena VIIIc, IX och X samt i Cefac-området 34.1.1 i EU:s vatten och för ansjovis (*Engraulis encrasicolus*) i Ices-området VIII som kan tilldelas Spanien under åren 2013–2023 ska reduceras i enlighet med vad som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 186/2013

av den 5 mars 2013

om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Salame Felino [SGB])

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt artikel 52.3 b, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽²⁾, har Italiens ansökan om registrering av beteckningen "Salame Felino" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽³⁾.
- (2) Invändningar i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 510/2006 har inkommit till kommissionen från Belgien, Nederländerna och Tyskland och motiveras i enlighet med artikel 7.3 leden a, c och d i förordningen. I en skrivelse av den 27 september 2011 uppmanade kommissionen de berörda parterna att inleda lämpliga samråd.
- (3) Efter samråd har Belgien och Nederländerna nått en överenskommelse med Italien. Överenskommelsen innebär att det görs en ändring i kvalitetsbeskrivningen för råvaran genom att det införs en hänvisning till den skala för klassificering av slaktkroppar som återfinns i bilaga V till rådets förordning (EG) nr 1234/2007 ⁽⁴⁾, att bestämmelsen om att skivning och förpackning måste ske i det avgränsade geografiska området utgår och att det görs vissa smärre ändringar av själva texten.
- (4) Ingen överenskommelse mellan Tyskland och Italien har kunnat nås under samrådsperioden.
- (5) Eftersom ingen överenskommelse har kunnat nås mellan samtliga parter inom sexmånadersfristen måste kommissionen fatta ett beslut.
- (6) I sin invändning anger Tyskland att man anser att artikel 5.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1898/2006 ⁽⁵⁾ inte iaktas vad gäller råvarornas ursprung. Det bör emellertid påpekas att det i ansökan om registrering inte anges några geografiska begränsningar för

råvarans ursprung och att den ändring som föreslås av Italien på grundval av överenskommelsen med Belgien och Nederländerna innebär att problemet åtgärdas.

- (7) I invändningen anför också att villkoret att det ska vara fråga om en viss kvalitet, ett visst anseende eller viss annan egenskap som kan hänföras till det geografiska ursprunget inte är uppfyllt. Italiens ansökan om registrering av den geografiska beteckningen bygger på Salame Felino och dess anseende. I invändningen anför emellertid inga argument eller tvivel rörande produktens anseende. Villkoren i artikel 2 i förordning (EG) nr 510/2006 iaktas således.
- (8) Det tredje skäl som Tyskland anför i sin invändning är att den beteckning som ansökan om registrering avser skulle vara generisk, men man anför inga argument till stöd för detta, varför det inte har varit möjligt att påvisa att beteckningen är generisk.
- (9) Belgien hänvisar i sin invändning, och som avslutning på samråden, till artikel 7.3 c i förordning (EG) nr 510/2006. Enligt den artikeln kan invändningar tas upp till prövning om de "... visar att den föreslagna registreringen av beteckningen skulle äventyra överlevnaden ... för produkter som lagligen har marknadsförts under minst fem år före det offentliggörande som anges i artikel 6.2". En övergångsperiod på högst fem år får fastställas om en invändning anses giltig av detta skäl. I Belgiens invändning nämns företagen Reulen bvba och Salaisons Salamone SA, och Belgien bifogar bevis för att de båda företagen producerar och saluför en salami av Felino-typ.
- (10) Mot bakgrund av ovanstående bör beteckningen tas upp i registret, det sammanfattande dokumentet ändras och en övergångsperiod på fem år införs till förmån för de nämnda företagen.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för skyddade geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den beteckning som anges i bilaga I till denna förordning ska föras in i registret.

Artikel 2

En övergångsperiod på fem år ska införas till förmån för de båda företag som anges i Belgiens invändning, dvs. företagen Reulen bvba och Salaisons Salamone SA.

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ EUT C 19, 20.1.2011, s. 11.

⁽⁴⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 369, 23.12.2006, s. 1.

Artikel 3

Det aktualiserade sammanfattande dokumentet återfinns i bilaga II till denna förordning.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2013.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

BILAGA I

Jordbruksprodukter avsedda att användas som livsmedel och som ingår i bilaga I till fördraget:

Klass 1.2 Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)

ITALIEN

Salame Felino (SGB)

BILAGA II

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

FÖRORDNING (EG) nr 510/2006 (*)

"SALAME FELINO"

EG-nr: IT-PGI-0005-0597-11.04.2007

SGB (X) SUB ()

1. **Beteckning**

"Salame Felino"

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Italien

3. **Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet**3.1 *Produkttyp*

Klass 1.2: Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)

3.2 *Beskrivning av den produkt för vilken beteckningen i punkt 1 är tillämplig*

När "Salame Felino" SGB säljs har den cylindrisk form med en ände som är tjockare än den andra, och utsidan är gråvit och något mjölig eftersom en liten mängd naturligt mögel bildas på ytan.

"Salame Felino" SGB ska ha följande egenskaper:

- Vikt: mellan 200 g och 4,5 kg.
- Dimensioner: oregelbunden cylindrisk form och längd mellan 15 och 130 cm.
- Organoleptiska egenskaper: när korven skärs upp har skivorna kompakt, oelastisk konsistens, de är homogena och magra och rubinröda till färgen, saknar fläckar och har mild och utsökt smak.
- Kemiska och kemisk-fysiska egenskaper:

Total proteinhalt	minst 23 %
Förhållande kollagen/proteiner	högst 0,10
Förhållande vatten/proteiner	högst 2,00
Förhållande fett/proteiner	högst 1,50
pH	> 5,3
Mjölksyrabakterier totalt	> 100 000

3.3 *Råvaror (endast för bearbetade produkter)*

"Salame Felino" SGB framställs av griskött enligt de metoder som beskrivs nedan:

- De djur som får användas är renrasiga djur eller djur som härletts från de traditionella raserna Large White och Landrace, liksom förädlade typer som finns förtecknade i den italienska stamboken.
- Även djur som härletts från rasen Duroc får användas, liksom de förädlade typer som finns förtecknade i den italienska stamboken.
- Korsningar och hybrider av andra raser är också tillåtna, förutsatt att slaktkropparna ingår i klasserna U, R och O enligt tabellen om klassificering av slaktkroppar av gris i bilaga V till förordning (EG) nr 1234/2007 i dess ändrade lydelse.
- I enlighet med traditionen är det dock inte tillåtet att använda djur med motsatta egenskaper, särskilt i fråga om stresskänslighet (PSS), vilket numera även kan mätas på ett objektivt sätt hos djuren efter slakt och i torkade produkter.

(*) Ersatt med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel.

- Renrasiga djur av raserna Landrace belge, Hampshire, Piétrain, Duroc och Spotted Poland får under inga omständigheter användas.
- De genetiska typer som används ska ge höga vikter och gott köttutbyte. Den genomsnittliga vikten per parti (levande vikt) ska under alla omständigheter vara 160 kg plus eller minus 10 %.
- Den lägsta slaktåldern är nio månader.
- Kött från galtar eller suggor får inte användas.
- Grisarna ska vid slakten vara vid utmärkt hälsa, och de ska därefter avblodas fullständigt.
- De styckningsdelar som används för produktion av "Salame Felino" SGB är utvalda muskeldelar och fettstycken, t.ex. *testa di pancetta* (del av bringa) och/eller *trito di banco* (bog). Det kött som används får inte ha varit fryst.

Muskeldelarna och fettstyckena putsas noggrant genom att större bindvävsdelar och mjuk fettvävnad avlägsnas.

Det kött (muskeldelar och fettstycken) som används till "Salame Felino" SGB ska vila i kylrum vid $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ som kallast. Köttet ska läggas på så sätt att muskeldelarna torkar ordentligt.

Malningen ska göras med köttkvarn (med en hålskiva med hål på 6–8 mm i diameter).

Köttet blandas med salt (2–2,8 %), hel och/eller krossad peppar (0,03–0,06 %) och krossad vitlök.

Därutöver får följande ingredienser användas:

- Torrt vitt vin (högst 400 cl per 100 kg kött), för att framhäva doft och smak.
- Socker och/eller dextros och/eller fruktos (0–0,3 %).
- Bakteriekulturer: jäsämnen ska användas i enlighet med god praxis och med beaktande av de särskilda egenskaperna. Jäsämnen tillsätts för att utveckla produktens smak och arom på lipolytisk och proteolytisk väg, varvid färgen stabiliseras och syringen kontrolleras.
- Natriumnitrat och/eller kaliumnitrat: högst 300 mg/kg; natriumnitrit och/eller kaliumnitrit: högst 150 mg/kg; askorbinsyra och natriumsalt av askorbinsyra: högst 1 g/kg.

3.4 Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung)

Det foder som köps in ska överensstämma med handelsnormerna. Fodret ska helst ges i flytande form (välling eller sörpa), enligt traditionen med tillsats av vassle. I det foder som är tillåtet för djur med en levande vikt på högst 80 kg ska minst 45 % av den sammanlagda massan utgöras av torrs substans i form av spannmål. När det gäller det foder som är tillåtet under gödningsfasen ska torrs substansen i form av spannmål utgöra minst 55 % av den totala massan.

3.5 Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området

De särskilda stegen i produktionsprocessen är följande:

- Malning med köttkvarn.
- Blandning av det malda köttet med salt, peppar och vitlök. Det är även tillåtet att tillsätta vin, socker, jäsämnen, natriumnitrat och kaliumnitrat, natriumnitrit och kaliumnitrit, askorbinsyra och salt av askorbinsyra.
- Stoppning i naturligt korvskinn från gris.
- Förslutning med snöre (inga nät).
- Torkning och mognadslagring.

3.6 Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning etc.

Skivning och förpackning av "Salame Felino" måste ske under överinseende av det godkända organet i enlighet med de förfaranden som anges i kontrollplanen.

På grund av produktens känslighet, samt den potentiellt aggressiva skivnings- och förpackningsprocessen är det ett krav att skivorna kommer i kontakt med luften under så kort tid som möjligt, för att undvika brunfärgning.

3.7 Särskilda regler för märkning

"Salame Felino" SGB får säljas hel, endast försedd med etiketten eller eventuellt ett sigill, i bit, vakuumpförpackad eller förpackad i skyddad atmosfär, eller i skivor, vakuumpförpackad eller förpackad i skyddad atmosfär.

Beteckningen "Salame Felino", följt av angivelsen "Indicazione Geografica Protetta" eller förkortningen "IGP" (översatt till språket i det land där produkten säljs), ska anges på etiketten eller det eventuella sigillet, med tydliga och outplånliga bokstäver som skiljer sig tydligt från andra eventuella angivelser, tillsammans med gemenskapens grafiska symbol och företagets märkning.

4. Kort beskrivning av det geografiska området

Produktionsområdet för "Salame Felino" SGB motsvarar det administrativa område som utgörs av provinsen Parma.

5. Samband med det geografiska området

5.1 Specifika uppgifter om det geografiska området

Produktionsområdet för "Salame Felino" SGB, som motsvarar hela provinsen Parma, kännetecknas av både kuperade områden och slätter. Där finns även sjöar och saltgruvor.

Avgränsningen av det geografiska området har gjorts på grundval av en ingående historisk rekonstruktion av de produktionsmetoder som gett upphov till denna typiska produkt och som hänger samman med de tusenåriga traditionerna i fråga om slakt och mognadslagring av griskött. Traditionerna gynnas av de saltgruvor som funnits här sedan antiken och av de speciella klimatförhållanden som hänger samman med den specifika luftfuktigheten, exponeringen för luftströmmar från havet och de stora skogsbeklädda områdena.

I Parmas kuperade områden har de metoder som tillämpas på slätterna alltid inneburit att man använt salt från Salsomaggiore.

De metoder som tillämpas på slätterna innefattar de metoder för beredning och mognadslagring av griskött som utvecklades under etruskernas tid och romartiden i samband med uppfödningen av grisar som framför allt var avsedda som föda för de romerska legionerna. I de kuperade områden som gränsar till slätterna underlättades dessa metoder av den enkla tillgången till salt från gruvorna i Salsomaggiore, en kommun i det kuperade området dit saltframställningen av tradition varit koncentrerad. Det dyrbara saltet förädlades i områden som låg längre från kommunikationsvägarna, där risken för stölder var mindre.

Tack vare närheten till saltgruvorna har saltning och beredning av griskött ägt rum sedan 1300-talet och gett upphov till produkter med både nationellt och internationellt anseende.

5.2 Specifika uppgifter om produkten

"Salame Felino" skiljer sig från andra produkter i samma handelskategori genom sin kompakta, oelastiska konsistens, homogeniteten, den låga fetthalten och den rubinröda färgen. Smaken är mild och utsökt.

Det rör sig om en korv som, till skillnad från det stora flertalet korvar som saluförs, endast stoppas i ett naturligt (och aldrig konstgjort) korvskinn. "Salame Felino" innehåller varken laktos eller mjölkpulver och har lågt pH-värde, vilket förstärker produktens organoleptiska egenskaper.

5.3 Orsakssamband mellan det geografiska området och produktens kvalitet eller egenskaper (för SUB) eller en viss kvalitet, ett visst anseende eller en viss annan egenskap som kan hänföras till produkten (för SGB)

Anseendet för "Salame Felino" SGB illustreras av den stora mängden litteratur där produkten omnäms.

De första hänvisningarna till produkten återfinns redan hos vissa latinska författare från det första århundradet efter Kristus (Apicius, *De re coquinaria*).

"Salame Felino" var välkänd vid hoven i huvudstaden: från Farnese till Bourbon via hertiginnan Marie Louise.

Den äldsta skildringen av produkten tycks vara den som återfinns i den invändiga utsmyckningen av dopkyrkan i Parma (1196–1307). Där kan man, på den tavla som ägnas åt stjärntecknet Vattumannen, på den vridbara stängen för kitteln över härden, se två korvar hänga, vars dimensioner och form är desamma som hos dagens "Salame Felino" SGB.

En svinnräkning 1766 visade att markisatet Felino var regionens livligaste marknadsplats för griskött. Det finns även tariffer från samma tid för området Felino, med priser för magra och feta korvar. Från 1800 framgår det av krönikorna över seder och kokkonst att en särskild metod för förädling av griskött till korv förekom i området kring orten Felino.

Begreppet "Salame Felino" togs med i den italienska ordboken 1905, och 1912 togs korvproduktionen i Felino upp i en rapport från jordbruksministeriet om den ekonomiska utvecklingen under året.

Från 1927 tillerkände de lokala behöriga organen korv producerad i provinsen Parma beteckningen "Salame Felino". Korven hade uppenbarligen ett särskilt anseende och förtjänade därmed ett erkännande, eftersom bekräftelsen av denna beteckning i handelsbruket, enligt bedömningen av *l'Ufficio e Consiglio Provinciale dell'Economia Nazionale*, kunde bidra till provinsens välbefinnande. Än i dag visar forskning och ingående undersökningar av den gastronomiska kulturen i Parmaregionen att produktionen av "Salame Felino" är fast förankrad i provinsen Parma. I ett stort antal artiklar förknippas "Salame Felino" också med provinsens gastronomi, och korven beskrivs som en av de mest uppskattade charkuterierna från Parma, vars kvalitet hänger nära samman med den sekelgamla tradition som utvecklats och bevarats endast i provinsen Parmas dalgångar. Därtill kommer de många evenemang som Parmas lokala myndigheter och provinsorgan fortfarande anordnar, både i Italien och utomlands, för att uppmärksamma "Salame Felino". Ett inlägg där är stånd för avsmakning och information om vad som kännetecknar den historiska produktionen av "Salame Felino" i provinsen Parma.

Hänvisning till offentliggörandet av specifikationen

[artikel 5.7 i förordning (EG) nr 510/2006]

Den behöriga förvaltningen har inlett det nationella invändningsförfarandet genom att offentliggöra begäran om erkännande av den skyddade geografiska beteckningen "Salame Felino" i Italiens officiella tidning.

Den konsoliderade texten med produktionsspecifikationen finns på

— följande adress:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

eller

— kan nås direkt från startsidan på webbplatsen för ministeriet för jordbruks-, livsmedels- och skogsbrukspolitik (<http://www.politicheagricole.it>). Klicka på "Prodotti di Qualità" till vänster på skärmen och sedan på "Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE (Reg CE 510/2006)".

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 187/2013

av den 5 mars 2013

om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 vad gäller villkoren för godkännande av det verksamma ämnet eten

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 av den 21 oktober 2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden och om upphävande av rådets direktiv 79/117/EEG och 91/414/EEG⁽¹⁾, särskilt artikel 13.2 c, och

av följande skäl:

- (1) Det verksamma ämnet eten infördes i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG⁽²⁾ genom kommissionens direktiv 2008/127/EG⁽³⁾ i enlighet med förfarandet i artikel 24b i kommissionens förordning (EG) nr 2229/2004 av den 3 december 2004 om ytterligare genomförandebestämmelser för den fjärde etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG⁽⁴⁾. Efter-som direktiv 91/414/EEG har ersatts av förordning (EG) nr 1107/2009 ska detta ämne anses ha blivit godkänt enligt den förordningen, och det förtecknas i del A i bilagan till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 av den 25 maj 2011 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 vad gäller förteckningen över godkända verksamma ämnen⁽⁵⁾.
- (2) I enlighet med artikel 25a i förordning (EG) nr 2229/2004 lade Europeiska myndigheten för livsmedels-säkerhet (nedan kallad *myndigheten*) fram sina synpunkter på utkastet till granskningsrapport om eten⁽⁶⁾ för kommissionen den 16 december 2011. Myndigheten delgav sökanden sina synpunkter på eten. Kommissionen uppmanade sökanden att inkomma med synpunkter på utkastet till granskningsrapport om eten. Medlemsstaterna och kommissionen granskade utkastet till granskningsrapport och myndighetens synpunkter i ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och en rapport färdigställdes den 1 februari 2013 i form av kommissionens granskningsrapport om eten.

- (3) Det bekräftas att det verksamma ämnet eten ska anses ha blivit godkänt enligt förordning (EG) nr 1107/2009.
- (4) I enlighet med artikel 13.2 i förordning (EG) nr 1107/2009 jämförd med artikel 6 i samma förordning och i ljuset av vetenskapens och teknikens ståndpunkt är det nödvändigt att ändra villkoren för godkännande av eten. Det är särskilt lämpligt att ändra minimikraven för renhetsgrad och att begränsa godkännandet till att gälla för inomhusbruk av yrkesmässiga användare. När medlemsstaterna godkänner växtskyddsmedel som innehåller eten ska de vara särskilt uppmärksamma på skyddet av användare, arbetstagare och andra personer som råkar befinna sig i närheten samt etens överensstämmelse med de angivna specifikationerna, oavsett i vilken form det tillhandahålls användaren.
- (5) Bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) Innan denna förordning börjar tillämpas bör medlemsstaterna, sökanden och innehavarna av godkännande för växtskyddsmedel som innehåller eten medges en rimlig tidsfrist för att anpassa sig till de nya krav som följer av ändringen av villkoren för godkännande.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Del A i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 februari 2014.

⁽¹⁾ EUT L 309, 24.11.2009, s. 1.⁽²⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.⁽³⁾ EUT L 344, 20.12.2008, s. 89.⁽⁴⁾ EUT L 379, 24.12.2004, s. 13.⁽⁵⁾ EUT L 153, 11.6.2011, s. 1.⁽⁶⁾ "Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance ethylene", *The EFSA Journal*, vol. 10(2012): 1, artikelnr 2508. [43 s.] doi:10.2903/j.efsa.2012.2508 (www.efsa.europa.eu/efsajournal).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA

I del A i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska rad 227 om det verksamma ämnet eten (etylen) ersättas med följande:

Nummer	Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad ⁽¹⁾	Datum för godkännande	Godkännande till och med	Särskilda bestämmelser
227	Eten (etylen) CAS-nr 74-85-1 CIPAC-nr 839	eten	≥ 90 % Relevant förorening: Etenoxid, högst 1 mg/kg	1 september 2009	31 augusti 2019	DEL A Får endast godkännas som tillväxtreglerande ämne för inomhusbruk av yrkesmässiga användare. DEL B Vid tillämpningen av de enhetliga principer som avses i artikel 29.6 i förordning (EG) nr 1107/2009 ska hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om eten (SANCO/2608/2008) från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa av den 1 februari 2013, särskilt tilläggen I och II. Vid den samlade bedömningen ska medlemsstaterna vara särskilt uppmärksamma på följande: a) etens överensstämmelse med de angivna specifikationerna, oavsett i vilken form det tillhandahålls användaren, b) skyddet av användare, arbetstagare och andra personer som råkar befinna sig i närheten. Villkoren för godkännande ska vid behov omfatta riskreducerande åtgärder.”

⁽¹⁾ Ytterligare uppgifter om det verksamma ämnets identitet och specifikation finns i granskningsrapporten.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 188/2013

av den 5 mars 2013

om godkännande av det verksamma ämnet mandipropamid i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden, och om ändring av bilagan till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 av den 21 oktober 2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden och om upphävande av rådets direktiv 79/117/EEG och 91/414/EEG ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 13.2 och 78.2, och

av följande skäl:

- (1) Vad gäller förfarandet och villkoren för godkännande ska rådets direktiv 91/414/EEG ⁽²⁾ i enlighet med artikel 80.1 a i förordning (EG) nr 1107/2009 tillämpas på sådana verksamma ämnen för vilka ett beslut har antagits i enlighet med artikel 6.3 i det direktivet före den 14 juni 2011. För mandipropamid uppfylls villkoren i artikel 80.1 a i förordning (EG) nr 1107/2009 genom kommissionens beslut 2006/589/EG ⁽³⁾.
- (2) I enlighet med artikel 6.2 i direktiv 91/414/EEG tog Österrike den 13 december 2005 emot en ansökan från Syngenta Crop Protection AG om upptagande av det verksamma ämnet mandipropamid i bilaga I till direktiv 91/414/EEG. Genom beslut 2006/589/EG bekräftades att dokumentationen var fullständig, dvs. att den i princip kunde anses uppfylla uppgiftskraven i bilagorna II och III till direktiv 91/414/EEG.
- (3) Effekterna av detta verksamma ämne på människors och djurs hälsa och på miljön har bedömts i enlighet med artikel 6.2 och 6.4 i direktiv 91/414/EEG för de användningsområden som sökanden har föreslagit. Den rapporterade medlemsstaten överlämnade ett utkast till bedömningsrapport den 30 november 2006.
- (4) Utkastet till bedömningsrapport granskades av medlemsstaterna och Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *myndigheten*). Myndigheten lade fram sin slutsats om granskningen av riskbedömningen av bekämpningsmedel med det verksamma ämnet mandipropamid ⁽⁴⁾ för kommissionen den 18 oktober 2012. Medlemsstaterna och kommissionen granskade utkastet till bedömningsrapport och myndighetens slutsats i ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och en rapport färdigställdes den 1 februari 2013 i form av kommissionens granskningsrapport om mandipropamid.

- (5) De olika undersökningar som gjorts har visat att växtskyddsmedel som innehåller mandipropamid i allmänhet kan antas uppfylla kraven i artikel 5.1 a och b och artikel 5.3 i direktiv 91/414/EEG, särskilt när det gäller de användningsområden som undersökts och som beskrivs i kommissionens granskningsrapport. Mandipropamid bör därför godkännas.
- (6) I enlighet med artikel 13.2 i förordning (EG) nr 1107/2009 jämförd med artikel 6 i samma förordning och i ljuset av nya vetenskapliga och tekniska rön är det dock nödvändigt att införa vissa villkor och restriktioner. Främst bör ytterligare bekräftande uppgifter krävas in.
- (7) Innan ett godkännande beviljas bör medlemsstaterna och berörda parter medges en rimlig tidsfrist för att anpassa sig till de nya krav som följer av godkännandet.
- (8) Utan att det påverkar tillämpningen av de skyldigheter som anges i förordning (EG) nr 1107/2009 som en följd av godkännandet och med hänsyn till den specifika situation som uppstår genom övergången från direktiv 91/414/EEG till förordning (EG) nr 1107/2009 bör dock följande gälla. Medlemsstaterna bör medges en sexmånadersperiod efter godkännandet för att se över godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller mandipropamid. Medlemsstaterna bör i förekommande fall ändra, ersätta eller återkalla godkännanden. Genom undantag från tidsfristen bör en längre period medges för inlämmande och bedömning av uppdateringen av den fullständiga dokumentationen enligt bilaga III, i enlighet med direktiv 91/414/EEG, för varje växtskyddsmedel och för varje avsett användningsområde i överensstämmelse med de enhetliga principerna.
- (9) Erfarenheter från upptaganden i bilaga I till direktiv 91/414/EEG av verksamma ämnen som bedömts enligt kommissionens förordning (EEG) nr 3600/92 av den 11 december 1992 om närmare bestämmelser för genomförandet av den första etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsprodukter på marknaden ⁽⁵⁾ har visat att det kan uppstå svårigheter vid tolkningen av de skyldigheter som innehavarna av befintliga godkännanden har i fråga om tillgången till uppgifter. För att ytterligare svårigheter ska undvikas förefaller det därför nödvändigt att klargöra medlemsstaternas skyldigheter, särskilt skyldigheten att kontrollera att innehavarna av

⁽¹⁾ EUT L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 240, 9.9.2006, s. 9.

⁽⁴⁾ *The EFSA Journal*, vol. 10(2012):11, artikelnr 2935. Tillgänglig på www.efsa.europa.eu

⁽⁵⁾ EGT L 366, 15.12.1992, s. 10.

ett godkännande kan visa att de har tillgång till dokumentation som uppfyller kraven i bilaga II till det direktivet. Detta klagörande innebär dock inte att medlemsstaterna eller innehavarna av godkännanden åläggs några nya skyldigheter jämfört med dem som föreskrivs i de direktiv om ändring av bilaga I till det direktivet som hittills har antagits eller i förordningarna om godkännande av verksamma ämnen.

- (10) I enlighet med artikel 13.4 i förordning (EG) nr 1107/2009 bör bilagan till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 av den 25 maj 2011 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 vad gäller förteckningen över godkända verksamma ämnen ⁽¹⁾ ändras i enlighet med detta.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Godkännande av verksamt ämne

Det verksamma ämnet mandipropamid enligt specifikationen i bilaga I godkänns under förutsättning att de villkor som anges i den bilagan uppfylls.

Artikel 2

Ny prövning av växtskyddsmedel

1. Medlemsstaterna ska i enlighet med förordning (EG) nr 1107/2009 vid behov ändra eller återkalla befintliga godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller mandipropamid som verksamt ämne senast den 31 januari 2014.

Senast detta datum ska de särskilt ha kontrollerat att villkoren i bilaga I till den här förordningen är uppfyllda, med undantag av villkoren i kolumnen om särskilda bestämmelser i den bilagan, samt att innehavaren av godkännandet har eller har tillgång till dokumentation som uppfyller kraven i bilaga II till direktiv 91/414/EEG i enlighet med villkoren i artikel 13.1–13.4 i det direktivet och artikel 62 i förordning (EG) nr 1107/2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2013.

2. Genom undantag från punkt 1 ska medlemsstaterna för varje godkänt växtskyddsmedel som innehåller mandipropamid, antingen som enda verksamma ämne eller som ett av flera verksamma ämnen som alla senast den 31 juli 2013 förtecknats i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011, ta upp växtskyddsmedlet till ny prövning enligt de enhetliga principer som avses i artikel 29.6 i förordning (EG) nr 1107/2009, på grundval av dokumentation som uppfyller kraven i bilaga III till direktiv 91/414/EEG och med hänsyn till kolumnen om särskilda bestämmelser i bilaga I till den här förordningen. På grundval av denna prövning ska medlemsstaterna fastställa om växtskyddsmedlet uppfyller kraven i artikel 29.1 i förordning (EG) nr 1107/2009.

Därefter ska medlemsstaterna

- a) om det gäller ett växtskyddsmedel som innehåller mandipropamid som enda verksamma ämne, vid behov senast den 31 januari 2015 ändra eller återkalla godkännandet, eller
- b) om det gäller ett växtskyddsmedel som innehåller mandipropamid som ett av flera verksamma ämnen, vid behov ändra eller återkalla godkännandet senast den 31 januari 2015 eller vid ett datum som fastställs för en sådan ändring eller ett sådant återkallande i respektive rättsakt eller rättsakter om upptagande av ämnet eller ämnena i fråga i bilaga I till direktiv 91/414/EEG eller om godkännande av ämnet eller ämnena, beroende på vilket datum som är det senaste.

Artikel 3

Ändringar av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011

Bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska ändras i enlighet med bilaga II till den här förordningen.

Artikel 4

Ikraftträdande och tillämpningsdatum

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 augusti 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 153, 11.6.2011, s. 1.

BILAGA I

Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad ⁽¹⁾	Datum för godkännande	Godkännande till och med	Särskilda bestämmelser
Mandipropamid CAS-nr 374726-62-2 Cipac-nr 783	(RS)-2-(4-klorofenyl)-N-[3-metoxi-4-(prop-2-ynyloxi)fenetyl]-2-(prop-2-ynyloxi)acetamid	≥ 930 g/kg Föreningen N-{2-[4-(2-kloroallyloxi)-3-metoxifenyl]etyl}-2-(4-klorofenyl)-2-prop-2-ynyloxiacetamid är av toxikologisk relevans och får inte överstiga 0,1 g/kg i den tekniska produkten.	1 augusti 2013	31 juli 2023	Vid tillämpningen av de enhetliga principer som avses i artikel 29.6 i förordning (EG) nr 1107/2009 ska hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om mandipropamid från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa av den 1 februari 2013, särskilt tilläggen I och II. Villkoren för godkännande ska vid behov omfatta riskreducerande åtgärder. Sökanden ska inkomma med bekräftande uppgifter om eventuell preferentiell enantiomerisk omvandling eller racemisering av mandipropamid på markytan till följd av jordfotolys. Sökanden ska inkomma med sådana uppgifter till kommissionen, medlemsstaterna och myndigheten senast den 31 juli 2015.

⁽¹⁾ Ytterligare uppgifter om det verksamma ämnets identitet och specifikation finns i granskningsrapporten.

BILAGA II

I del B i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska följande uppgifter läggas till:

Num- mer	Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad (*)	Datum för godkännande	Godkännande till och med	Särskilda bestämmelser
”34	Mandipropamid CAS-nr 374726-62-2 Cipac-nr 783	(RS)-2-(4-klorofenyl)-N-[3-metoxi-4-(prop-2-ynyloxi)fenetyl]-2-(prop-2-ynyloxi)acetamid	≥ 930 g/kg Föreningen N-{2-[4-(2-kloroallyloxi)-3-metoxifenyl]etyl}-2-(4-klorofenyl)-2-prop-2-ynyloxiacetamid är av toxikologisk relevans och får inte överstiga 0,1 g/kg i den tekniska produkten.	1 augusti 2013	31 juli 2023	Vid tillämpningen av de enhetliga principer som avses i artikel 29.6 i förordning (EG) nr 1107/2009 ska hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om mandipropamid från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa av den 1 februari 2013, särskilt tilläggen I och II. Villkoren för godkännande ska vid behov omfatta risk-reducerande åtgärder. Sökanden ska inkomma med bekräftande uppgifter om eventuell preferentiell enantiomerisk omvandling eller racemisering av mandipropamid på markytan till följd av jordfotolys. Sökanden ska inkomma med sådana uppgifter till kommissionen, medlemsstaterna och myndigheten senast den 31 juli 2015.”

(*) Ytterligare uppgifter om det verksamma ämnets identitet och specifikation finns i granskningsrapporten.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 189/2013**av den 5 mars 2013****om ändring av förordning (EU) nr 185/2010 rörande systemet med känd avsändare****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 300/2008 av den 11 mars 2008 om gemensamma skyddsregler för den civila luftfarten och om upphävande av förordning (EG) nr 2320/2002 ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.3, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EU) nr 185/2010 ⁽²⁾ fastställs en övergångsperiod för uppfyllande av kraven för godkännande av kända avsändare. Av förenklingsskäl bör denna tidsfrist harmoniseras med andra datum i förordningen.

- (2) Förordning (EU) nr 185/2010 bör därför ändras i enlighet med detta.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté för luftfartsskyddet inom den civila luftfarten som inrättats enligt artikel 19.1 i förordning (EG) nr 300/2008.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EU) nr 185/2010 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 97, 9.4.2008, s. 72.

⁽²⁾ EUT L 55, 5.3.2010, s. 1.

BILAGA

I kapitel 6 i bilagan till förordning (EU) nr 185/2010 ska punkt 6.4.1.2 d ersättas med följande:

- "d) Om en känd avsändare har godkänts före den 29 april 2010 för att säkerställa att kraven i punkt 6.4.2 uppfylls kan denne anses vara en känd avsändare för de syften som avses i förordning (EG) nr 300/2008 och dess genomförande rättsakter till och med den 28 april 2013."
-

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 190/2013

av den 5 mars 2013

om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 vad gäller villkoren för godkännande av det verksamma ämnet natriumhypoklorit

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 av den 21 oktober 2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden och om upphävande av rådets direktiv 79/117/EEG och 91/414/EEG⁽¹⁾, särskilt artikel 13.2 c, och

av följande skäl:

- (1) Det verksamma ämnet natriumhypoklorit infördes i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG⁽²⁾ genom kommissionens direktiv 2008/127/EG⁽³⁾ i enlighet med förfarandet i artikel 24b i kommissionens förordning (EG) nr 2229/2004 av den 3 december 2004 om ytterligare genomförandebestämmelser för den fjärde etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG⁽⁴⁾. Eftersom direktiv 91/414/EEG har ersatts av förordning (EG) nr 1107/2009 ska detta ämne anses ha blivit godkänt enligt den förordningen, och det förtecknas i del A i bilagan till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 av den 25 maj 2011 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 vad gäller förteckningen över godkända verksamma ämnen⁽⁵⁾.
- (2) I enlighet med artikel 25a i förordning (EG) nr 2229/2004 lade Europeiska myndigheten för livsmedels-säkerhet (nedan kallad *myndigheten*) fram sina synpunkter på utkastet till granskningsrapport om natriumhypoklorit⁽⁶⁾ för kommissionen den 25 juni 2012. Myndigheten delgav sökanden sina synpunkter på natriumhypoklorit. Kommissionen uppmanade sökanden att inkomma med synpunkter på utkastet till granskningsrapport om natriumhypoklorit. Medlemsstaterna och kommissionen granskade utkastet till granskningsrapport och myndigheten synpunkter i ständiga kommittén för livsmedelsked-

jan och djurhälsa, och en rapport färdigställdes den 1 februari 2013 i form av kommissionens granskningsrapport om natriumhypoklorit.

- (3) Det bekräftas att det verksamma ämnet natriumhypoklorit ska anses ha blivit godkänt enligt förordning (EG) nr 1107/2009.
- (4) I enlighet med artikel 13.2 i förordning (EG) nr 1107/2009 jämförd med artikel 6 i samma förordning och i ljuset av vetenskapens och teknikens ståndpunkt är det nödvändigt att ändra villkoren för godkännande av natriumhypoklorit. Trots att det finns omfattande upplysningar om natriumhypoklorit som allmänt tillgänglig allmänkemikalie, kunde bedömningen av exponeringen när det gäller användare, arbetstagare och ytvatten inte avslutas om endast uppgifter från sökanden skulle beaktas. Det är därför lämpligt att begränsa godkännandet till inomhusbruk och att införa nya bestämmelser för de medlemsstater som godkänner växtskyddsmedel som innehåller natriumhypoklorit.
- (5) Bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) Innan denna förordning börjar tillämpas bör medlemsstaterna, sökandena och innehavarna av godkännanden för växtskyddsmedel medges en rimlig tidsfrist för att anpassa sig till de nya krav som följer av ändringen av villkoren för godkännande.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Del A i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 juli 2013.

(1) EUT L 309, 24.11.2009, s. 1.

(2) EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

(3) EUT L 344, 20.12.2008, s. 89.

(4) EUT L 379, 24.12.2004, s. 13.

(5) EUT L 153, 11.6.2011, s. 1.

(6) "Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance sodium hypochlorite", *The EFSA Journal*, vol. 10(2012):7, artikelnr 2796. [40 s.] doi:10.2903/j.efsa.2012.2796. Tillgänglig på www.efsa.europa.eu/efsajournal

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA

I del A i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska rad 254 om det verksamma ämnet natriumhypoklorit ersättas med följande:

Nummer	Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad ⁽¹⁾	Datum för godkännande	Godkännande till och med	Särskilda bestämmelser
254	Natriumhypoklorit CAS-nr 7681-52-9 Cipac-nr 848	Natriumhypoklorit	Natriumhypoklorit: 105 g/kg–126 g/kg (122 g/L–151 g/L) tekniskt koncentrat 10–12 % (w/w) uttryckt som klorin	1 september 2009	31 augusti 2019	DEL A Får endast godkännas som desinfektionsmedel för inomhusbruk. DEL B Vid tillämpningen av de enhetliga principer som avses i artikel 29.6 i förordning (EG) nr 1107/2009 ska hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om natriumhypoklorit (SANCO/2988/2008) från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa av den 1 februari 2013, särskilt tilläggen I och II. Vid den samlade bedömningen ska medlemsstaterna vara särskilt uppmärksamma på följande: a) Risken för användarna och arbetstagarna. b) Exponeringen av jord för natriumhypoklorit och dess reaktionsprodukter genom spridning av behandlad kompost på ekologisk mark, som ska undvikas. Villkoren för användning ska vid behov omfatta riskreducerande åtgärder.”

⁽¹⁾ Ytterligare uppgifter om det verksamma ämnets identitet och specifikation finns i granskningsrapporten.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 191/2013

av den 5 mars 2013

om ändring av förordningarna (EG) nr 798/2008, (EG) nr 119/2009, (EU) nr 206/2010 och beslut 2000/572/EG vad gäller djurskyddsintyget i förlagorna till veterinärintyg

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNINGmed beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,med beaktande av rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 decem-
ber 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion,
bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt
ursprung avsedda att användas som livsmedel ⁽¹⁾, särskilt arti-
kel 9.4 b, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 798/2008 ⁽²⁾ fast-
ställs en förteckning över tredjeländer, områden, zoner
eller delområden från vilka fjäderfä och fjäderfäprodukter
får importeras till och transiteras genom unionen samt
kraven för veterinärintyg.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 119/2009 ⁽³⁾ fast-
ställs en förteckning över tredjeländer och delar av tredje-
länder för import till eller transitering genom unionen av
kött av vilda harar och kaniner, vissa vilda landlevande
däggdjur och hägnade kaniner samt kraven för veterinä-
rintyg.
- (3) I kommissionens förordning (EU) nr 206/2010 ⁽⁴⁾ fast-
ställs kraven för veterinärintyg för införsel av vissa sänd-
ningar av levande djur eller färskt kött till unionen. I
förordningen fastställs även förteckningar över de tredje-
länder, områden eller delar därav som uppfyller vissa
kriterier och från vilka därför sändningar får föras in
till unionen samt kraven för veterinärintyg för införsel
till unionen av vissa sändningar av färskt kött från hov-
och klövdjur enligt definitionen i rådets direktiv
2004/68/EG av den 26 april 2004 om fastställande av
djurhälsoregler för import till och transitering genom
gemenskapen av vissa levande hov- och klövdjur, om
ändring av direktiven 90/426/EEG och 92/65/EEG,
samt om upphävande av direktiv 72/462/EEG ⁽⁵⁾.
- (4) I kommissionens beslut 2000/572/EG ⁽⁶⁾ fastställs djur-
hälso- och hygienkrav samt veterinärintyg för import av
köttberedningar från tredjeländer.

- (5) I rådets förordning (EG) nr 1099/2009 ⁽⁷⁾ fastställs regler
för skydd av djur vid tidpunkten för avlivning som ska
tillämpas från och med den 1 januari 2013.
- (6) Enligt artikel 12 i den förordningen ska det hälsointyg
som åtföljer kött som importeras från tredjeländer kom-
pletteras med ett intyg som visar att krav som åtmin-
stone motsvarar dem som anges i kapitlen II och III i den
förordningen har uppfyllts.
- (7) För tydlighetens skull bör djurskyddsdeklarationen i för-
lagan till veterinärintygen "POU" och "RAT" i del 2 i
bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008, i förlagan till
veterinärintyg "RM" i bilaga II till förordning (EG) nr
119/2009, i förlagorna till veterinärintygen "BOV", "OVT",
"POR", "EQU" och "SUF" i del 2 i bilaga II till förordning
(EU) nr 206/2010 och i förlagan till veterinärintyg "MP-
PREP" i bilaga II till beslut 2000/572/EG uppdateras.
- (8) En sådan deklaration bör också läggas till i förlagan till
veterinärintyg "RUF" i del 2 i bilaga II till förordning (EU)
nr 206/2010 för att tillhandahålla det erforderliga intyget
enbart för de fall då hägnat vilt slaktas eller avlivas i ett
slakteri.
- (9) Det bör införas en övergångsperiod för att tredjeländer
ska kunna anpassa sig till de ändrade förlagorna till ve-
terinärintyg.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är för-
enliga med yttrandet från ständiga kommittén för livs-
medelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringar av förordning (EG) nr 798/2008

I förlagan till veterinärintygen "POU" och "RAT" i del 2 i bilaga I
till förordning (EG) nr 798/2008 ska punkt II.3 ersättas med
följande:⁽¹⁾ EGT L 18, 23.1.2003, s. 11.⁽²⁾ EUT L 226, 23.8.2008, s. 1.⁽³⁾ EUT L 39, 10.2.2009, s. 12.⁽⁴⁾ EUT L 73, 20.3.2010, s. 1.⁽⁵⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 321.⁽⁶⁾ EGT L 240, 23.9.2000, s. 19.⁽⁷⁾ EUT L 303, 18.11.2009, s. 1.

"II.3 Djurskyddsintyg

I egenskap av officiell veterinär intygar jag att det färskt kött som beskrivs i del I i detta intyg härrör från djur som har hanterats i enlighet med tillämpliga bestämmelser i unionens lagstiftning i slakteriet före och under slakt eller avlivning, och att det därvid har uppfyllts krav som åtminstone motsvarar dem som anges i kapitlen II och III i rådets förordning (EG) nr 1099/2009 (*).

(*) EUT L 303, 18.11.2009, s. 1."

*Artikel 2***Ändring av förordning (EG) nr 119/2009**

I förslaget till veterinärintyg "RM" i bilaga II till förordning (EG) nr 119/2009 ska punkt V ersättas med följande:

"V. DJURSKYDDSSINTYG

I egenskap av officiell veterinär intygar jag att det färskt kött som beskrivs i del I i detta intyg härrör från djur som har hanterats i enlighet med tillämpliga bestämmelser i unionens lagstiftning i slakteriet före och under slakt eller avlivning, och att det därvid har uppfyllts krav som åtminstone motsvarar dem som anges i kapitlen II och III i rådets förordning (EG) nr 1099/2009 (*).

(*) EUT L 303, 18.11.2009, s. 1."

*Artikel 3***Ändringar av förordning (EU) nr 206/2010**

Förordning (EU) nr 206/2010 ska ändras på följande sätt:

1. I förslagen till veterinärintygen "BOV", "OVI", "POR", "EQU" och "SUF" i del 2 i bilaga II ska punkt II.3 ersättas med följande:

"II.3 Djurskyddsintyg

I egenskap av officiell veterinär intygar jag att det färskt kött som beskrivs i del I i detta intyg härrör från djur som har hanterats i enlighet med tillämpliga bestämmelser i unionens lagstiftning i slakteriet före och under slakt eller avlivning, och att det därvid har uppfyllts krav som åtminstone motsvarar dem som anges i kapitlen II och III i rådets förordning (EG) nr 1099/2009 (*).

(*) EUT L 303, 18.11.2009, s. 1."

2. I förslaget till veterinärintyg "RUF" i del 2 i bilaga II ska följande punkt II.3 införas efter punkt II.2.7:

"⁽¹⁾ II.3 Djurskyddsintyg

Om det färskt kött som beskrivs i del I i detta intyg härrör från djur som har slaktats eller avlivats i ett slakteri, intygar jag i egenskap av officiell veterinär att de hanterades i enlighet med tillämpliga bestämmelser i unionens lagstiftning i slakteriet före och under slakt eller avlivning, och att det därvid har uppfyllts krav som åtminstone motsvarar dem som anges i kapitlen II och III i rådets förordning (EG) nr 1099/2009 (*).

(*) EUT L 303, 18.11.2009, s. 1."

*Artikel 4***Ändring av beslut 2000/572/EG**

I förslaget till veterinärintyg "MP-PREP" i bilaga II till beslut 2000/572/EG ska punkt II.3 ersättas med följande:

"II.3 Djurskyddsintyg

I egenskap av officiell veterinär intygar jag att de köttberedningar ⁽¹⁾ som beskrivs i del I i detta intyg härrör från kött från djur som har hanterats i enlighet med tillämpliga bestämmelser i unionens lagstiftning i slakteriet före och under slakt eller avlivning, och att det därvid har uppfyllts krav som åtminstone motsvarar dem som anges i kapitlen II och III i rådets förordning (EG) nr 1099/2009 (*).

(*) EUT L 303, 18.11.2009, s. 1."

*Artikel 5***Övergångsbestämmelse**

Under en övergångsperiod till och med den 31 januari 2014 får sändningar av produkter av animaliskt ursprung som åtföljs av relevanta veterinärintyg som utfärdats senast den 30 november 2013 i enlighet med förslagen till veterinärintyg i den utformning de hade före ikraftträdandet av denna förordning fortsätta att föras in till unionen.

*Artikel 6***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 192/2013**av den 5 mars 2013****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(euro/100 kg)</i>		
KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	IL	82,8
	MA	58,9
	TN	87,6
	TR	100,6
	ZZ	82,5
0707 00 05	EG	191,6
	MA	170,1
	TR	176,5
	ZZ	179,4
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	MA	47,5
	TR	131,1
	ZZ	89,3
0805 10 20	EG	50,5
	IL	71,4
	MA	49,4
	TN	56,3
	TR	62,7
	ZZ	58,1
0805 50 10	TR	75,6
	ZZ	75,6
0808 10 80	AR	115,2
	BR	110,3
	CL	115,2
	CN	78,5
	MK	31,3
	US	164,6
	ZZ	102,5
0808 30 90	AR	121,2
	CL	175,5
	TR	179,9
	US	185,0
	ZA	108,9
	ZZ	154,1

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

BESLUT

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 1 mars 2013

om fastställande av riktlinjer för medlemsstaterna för beräkning av förnybar energi från värmepumpar som använder olika värmepumpsteknik i enlighet med artikel 5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/28/EG

[delgivet med nr C(2013) 1082]

(Text av betydelse för EES)

(2013/114/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/28/EG av den 23 april 2009 om främjande av användningen av energi från förnybara energikällor och om ändring och ett senare upphävande av direktiven 2001/77/EG och 2003/30/EG⁽¹⁾, särskilt artikel 5.4 jämförd med bilaga VII, och

av följande skäl:

- (1) I direktiv 2009/28/EG fastställs ett EU-mål om att 20 % förnybar energi i den slutliga bruttoenergianvändningen ska vara uppnått till 2020 och direktivet innehåller nationella mål för förnybar energi för varje medlemsstat och ett vägledande minimiförlopp.
- (2) Det behövs en lämplig energistatistikmetod för att mäta förbrukningen av förnybar energi.
- (3) I bilaga VII till direktiv 2009/28/EG fastställs reglerna för redovisning av energi från värmepumpar och det krävs att kommissionen fastställer riktlinjer för medlemsstaterna att uppskatta de nödvändiga parametrarna, med beaktande av skillnader i klimatförhållanden, särskilt mycket kalla klimat.
- (4) Metoden för att redovisa förnybar energi från värmepumpar bör bygga på bästa tillgängliga forskning, och vara så tillförlitlig som möjligt, utan att vara alltför komplicerad och dyr att genomföra.
- (5) Endast omgivningsluft, dvs. utomhusluft, kan vara energikällan för en luftvärmepump. Om energikällan emellertid är en blandning av spillenergi och energi från omgivningen (t.ex. frånluft från luftcirkulationsenheter) bör metoden för att beräkna den förnybara energi som tillhandahålls spegla detta.

- (6) Reversibla värmepumpar i varmare klimat installeras ofta med syftet att kyla inomhusmiljön även om de också kan användas för att ge värme under vintern. Sådana värmepumpar kan också installeras parallellt med ett existerande värmesystem. I sådana situationer speglar den installerade kapaciteten snarare kylningsbehovet än den tillhandahållna värmen. Eftersom den installerade kapaciteten i dessa riktlinjer används som en indikator på värmebehovet innebär det att statistiken för installerad kapacitet kommer att överskatta den mängd värme som tillhandahålls. Detta måste justeras på lämpligt sätt.

- (7) Dessa riktlinjer gör det möjligt för medlemsstaterna att ta hänsyn till och beräkna den förnybara energi som tillförs genom värmepumpsteknik. De fastställer i synnerhet hur medlemsstaterna ska uppskatta de två parametrarna $Q_{\text{användbar}}$ och "årsvärmefaktorn" (SPF), med beaktande av skillnaderna i klimatförhållanden, särskilt i mycket kalla klimat.

- (8) Det är lämpligt att medlemsstaterna tillåts att göra sina egna beräkningar och undersökningar för att förbättra tillförlitligheten i sin nationella statistik utöver vad som är genomförbart med den metod som fastställs i detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Riktlinjerna för att uppskatta produktionen av förnybar energi från olika tekniker för värmepumpar såsom krävs i bilaga VII till direktiv 2009/28/EG fastställs i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Riktlinjerna får omarbetas och kompletteras av kommissionen senast den 31 december 2016 om statistiska, tekniska eller vetenskapliga framsteg gör det nödvändigt.

⁽¹⁾ EUT L 140, 5.6.2009, s. 16.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 1 mars 2013.

På kommissionens vägnar

Günther OETTINGER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Riktlinjer för medlemsstaterna för beräkning av förnybar energi från värmepumpar som använder olika värmepumpsteknik i enlighet med artikel 5 i direktiv 2009/28/EG

1. INLEDNING

I bilaga VII i direktivet om förnybar energi 2009/28/EG (nedan kallat direktivet) fastställs den grundläggande metoden för att beräkna förnybar energi som tillhandahålls av värmepumpar. I bilaga VII fastställs tre parametrar som behövs för beräkningen av den förnybara energi från värmepumpar som ska tas med i beräkningen för målen för förnybar energi.

- a) Kraftsystemets effektivitet (η eller η_{eta}).
- b) Den uppskattade mängden användbar energi som avges från värmepumparna ($Q_{\text{användbar}}$).
- c) "Årsvärmefaktorn" (SPF).

Metoden för att fastställa kraftsystemets effektivitet (η) kom man överens om i arbetsgruppen för statistik om förnybar energi den 23 oktober 2009⁽¹⁾. De uppgifter som krävs för beräkningen av kraftsystemets effektivitet omfattas av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1099/2008 av den 22 oktober 2008 om energistatistik⁽²⁾ om energistatistik. Kraftsystemets effektivitet (η) anges till 0,455 (eller 45,5 %), baserat på de senaste uppgifterna för 2010⁽³⁾, vilket är det värde som ska användas fram till 2020.

I dessa riktlinjer fastställs därför hur medlemsstaterna bör uppskatta de två återstående parametrarna $Q_{\text{användbar}}$ och "årsvärmefaktorn" (SPF), med beaktande av skillnaderna i klimatförhållandena, särskilt i mycket kalla klimat. Med dessa två riktlinjer är det möjligt för medlemsstaterna att beräkna den mängd förnybar energi som tillförs genom värmepumpsteknik.

2. DEFINITIONER

I detta beslut gäller följande definitioner:

$Q_{\text{användbar}}$: uppskattad totalmängd användbar värme som avges från värmepumpar, beräknad som produkten av den nominella värmekapaciteten (P_{rated}) och de motsvarande årliga värmepumpstimmarna (H_{HP}), uttryckta i GWh.

motsvarande årliga värmepumpstimmar (H_{HP}): det antagna årliga antalet timmar som en värmepump måste tillhandahålla värme vid nominell kapacitet för att leverera den totala användbara värme som levereras av värmepumparna, uttryckta i h.

nominell kapacitet (P_{rated}): ångkompressionscykelns eller sorptionscykelns kylnings- eller uppvärmningskapacitet för en enhet vid standardförhållanden.

SPF: uppskattad genomsnittlig årsvärmefaktor som avser "nettosäsongsvärmefaktorn i aktivt läge" ($SCOP_{\text{net}}$) för eldrivna värmepumpar eller "den säsongsbundna nettoprimärenergifaktorn i aktivt läge" ($SPER_{\text{net}}$) för termiskt drivna värmepumpar.

3. ATT UPPSKATTA SPF OCH $Q_{\text{ANVÄNDBAR}}$

3.1 Metodikens principer

Metodiken följer tre huvudprinciper:

- a) Metodiken måste vara tekniskt sund.
- b) Strategin måste vara pragmatisk och balansera tillförlitlighet med kostnadseffektivitet.
- c) Standardvärdena för fastställande av den förnybara energins bidrag från värmepumpar ska sättas på en försiktig nivå för att minska risken för att den förnybara energins bidrag från värmepumpar överskattas.

⁽¹⁾ Se punkt 4.5 i protokollet från den 23 oktober 2009, tillgängligt här: <https://circabc.europa.eu/w/browse/be80a323-0f89-4ab7-b8f7-888e3ff351ed>

⁽²⁾ EUT L 304, 14.11.2008, s. 1.

⁽³⁾ Värdet för η under 2010 är 45,5 % (vilket har beräknats från 44,0 % 2007, 44,7 % 2008 och 45,1 % 2009), vilket har lett till ett lägsta SPF på 2,5 2010. Detta är en försiktig uppskattning eftersom kraftsystemets effektivitet förväntas öka fram till 2020. Eftersom grunden för att beräkna kraftsystemets effektivitet (η) ändras på grund av uppdateringar av den bakomliggande statistiken är det emellertid mer förutsägbart att ange η till en fast nivå för att undvika förvirring vad gäller kraven på lägsta SPF (att skapa rättslig säkerhet) och även för att underlätta medlemsstaternas utveckling av metoder (se punkt 3.10). Om det är nödvändigt kan η omarbetas i enlighet med artikel 2 (omarbetning av riktlinjerna om så är nödvändigt senast den 31 december 2016).

Medlemsstaterna ska uppmuntras till att förbättra de försiktiga standardvärdena genom att anpassa dem till nationella/regionala förhållanden, inklusive att ta fram mer tillförlitliga metoder. Sådana förbättringar bör rapporteras till kommissionen och offentliggöras.

3.2 Översikt över metodiken

I enlighet med bilaga VII till direktivet ska mängden förnybar energi som tillhandahålls av teknik för värmepumpar (E_{RES}) beräknas med följande formel:

$$E_{RES} = Q_{användbar} * (1 - 1/SPF)$$

$$Q_{användbar} = H_{HP} * P_{rated}$$

där

- $Q_{användbar}$ = den uppskattade totalmängd användbar värme som avges från värmepumpar [GWh],
- H_{HP} = motsvarande driftstimmar vid full belastning [h],
- P_{rated} = kapaciteten för de installerade värmepumparna, med beaktande av livstiderna för olika typer av värmepumpar [GW],
- SPF = den uppskattade genomsnittliga årsvärmefaktorn ($SCOP_{net}$ eller $SPER_{net}$),

Standardvärden för H_{HP} och försiktiga standardvärden för SPF anges i tabell 1 och tabell 2 i punkt 3.6.

3.3 Minimiprestanda för värmepumpar som ska anses vara förnybar energi i enlighet med direktivet

I enlighet med bilaga VII till direktivet ska medlemsstaterna säkerställa att endast värmepumpar med SPF som överstiger $1,15 * 1/\eta$ beaktas.

Med kraftsystemets effektivitet (η) angett till 45,5 % (se punkt 1 och fotnot 3) innebär det att lägsta SPF för elektriskt drivna värmepumpar ($SCOP_{net}$) som ska anses vara förnybar energi i enlighet med direktivet är 2,5.

För värmepumpar som drivs av termisk energi (antingen direkt eller genom förbränning av bränsle) är kraftsystemets effektivitet (η) lika med 1. För sådana värmepumpar är lägsta SPF ($SPER_{net}$) 1,15 för att de ska kunna anses vara förnybar energi i enlighet med direktivet.

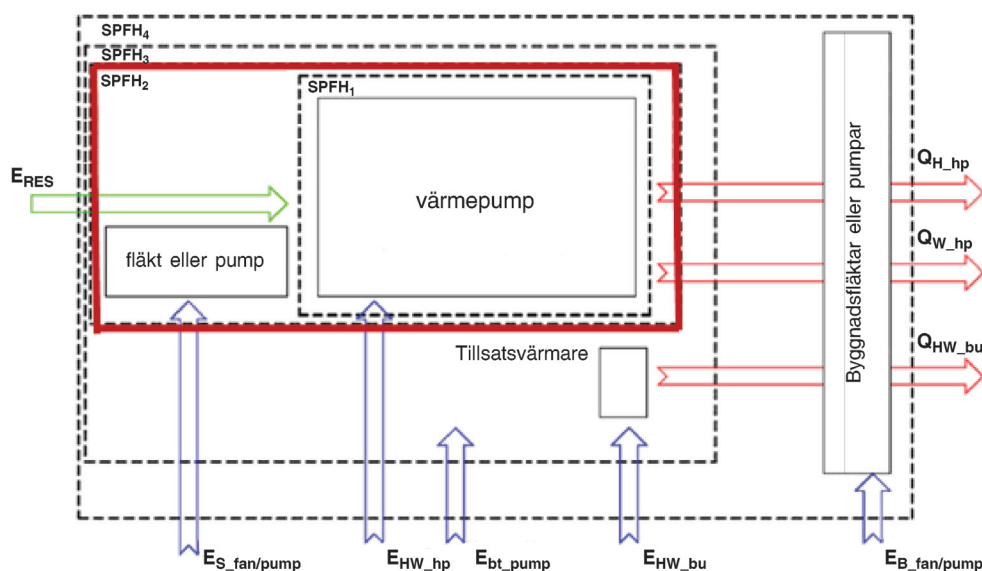
Medlemsstaterna bör, särskilt för luftvärmepumpar, beakta hur stor andel av värmepumparnas redan installerade kapacitet som har en SPF som ligger över minimiprestanda. I den bedömningen får medlemsstaterna lita på både testuppgifter och mätningar, även om bedömningen vid brist på uppgifter i många fall kan begränsas till medlemsstaternas expertbedömning. Sådana expertbedömningar bör vara försiktiga, vilket innebär att man i uppskattningarna hellre under- än överskattar värmepumparnas bidrag⁽⁴⁾. När det gäller varmvattenberedare som använder luft som källa är det normalt sett bara i undantagsfall som sådana värmepumpar har en SPF som ligger över minimitröskelvärdet.

3.4 Systemgränser för mätning av energi från värmepumpar

Systemgränserna för mätning inkluderar kylmedelcykeln, kylmedelpumpen och för adsorption/absorption, även sorptionscykeln och lösningsmedelpumpen. Fastställandet av SPF bör göras i enlighet med säsongsvärmefaktorn ($SCOP_{net}$) i enlighet med EN 14825:2012 eller den säsongsbundna primärenergifaktorn ($SPER_{net}$) i enlighet med EN 12309. Det innebär att den elektriska energin eller bränsleförbrukningen för driften av värmepumpen och cirkulationen av kylmedlet bör beaktas. Den motsvarande systemgränsen visas i figur 1 nedan som $SPFH_2$ (rödmarkerad).

⁽⁴⁾ Det krävs särskild uppmärksamhet vad gäller reversibla luftvärmepumpar, eftersom det finns ett antal potentiella källor för överskattning, bland annat a) alla reversibla värmepumpar används inte för uppvärmning, eller används endast i begränsad omfattning för uppvärmning, och b) äldre (och nya mindre effektiva) enheter kan ha en effektivitet (SPF) som ligger under det minsta tröskelvärde som krävs på 2,5.

Figur 1

Systemgränser för mätning av SPF och $Q_{\text{användbar}}$ 

Källa: SEPAMO build.

Följande förkortningar används i figur 1:

$E_{S_fan/pump}$ Energi som används för att driva en fläkt och/eller pump som cirkulerar kylmedlet

E_{HW_hp} Energi som används för att driva själva värmepumpen

E_{bt_pump} Energi som används för att driva pumpen som cirkulerar det medel som absorberar energin från omgivningen (inte relevant för alla värmepumpar)

E_{HW_bu} Energi som används för att driva tillsatsvärmaren (inte relevant för alla värmepumpar)

$E_{B_fan/pump}$ Energi som används för att driva fläkten och/eller pumpen som cirkulerar det medel som ger den slutliga användbara värmen

Q_{H_hp} Värme som avges från värmekällan via värmepumpen

Q_{W_hp} Värme som avges från den mekaniska energin som används för att driva värmepumpen

Q_{HW_hp} Värme som avges från tillsatsvärmaren (inte relevant för alla värmepumpar)

E_{RES} Förnybar aerotermisk, geotermisk eller hydrotermisk energi (värmekällan) som fångas av värmepumpen

E_{RES} $E_{RES} = Q_{\text{användbar}} - E_{S_fan/pump} - E_{HW_hp} = Q_{\text{användbar}} * (1 - 1/SPF)$

$Q_{\text{användbar}}$ $Q_{\text{användbar}} = Q_{H_hp} + Q_{W_hp}$

Av ovanstående systemgränser framgår att beräkningen av förnybar energi som levereras av värmepumpen endast beror på värmepumpen och inte på det uppvärmningssystem som värmepumpen är en del av. Ineffektiv användning av värmepumpenergi är därför en fråga om energieffektivitet och bör inte påverka beräkningarna av den förnybara energi som tillhandahålls av värmepumpar.

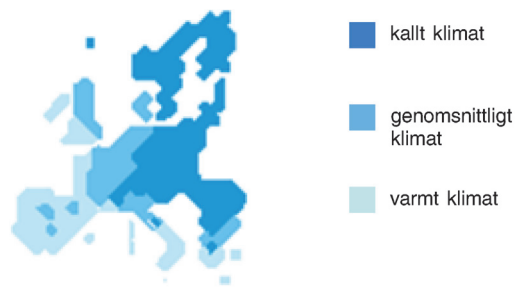
3.5 Klimatförhållanden

Definitionen av genomsnittliga, kallare och varmare klimatförhållanden följer den metod som föreslås i utkastet till kommissionens delegerade förordning om energimärkning av pannor ⁽⁵⁾, där "genomsnittliga klimatförhållanden", "kallare klimatförhållanden" och "varmare klimatförhållanden" innebär de temperaturförhållanden som är kännetecknande för städerna Strasbourg, Helsingfors respektive Aten. De föreslagna klimatförhållandeområdena anges i figur 2 nedan.

⁽⁵⁾ Detta utkast har ännu inte antagits av kommissionen (januari 2013). Utkastet finns i WTO:s databas: http://members.wto.org/crnattachments/2012/tbt/EEC/12_2119_00_e.pdf

Figur 2

Klimatförhållandeområden



Om det finns flera klimatförhållanden i samma medlemsstat, bör medlemsstaterna uppskatta värmepumparnas installerade kapacitet i respektive klimatförhållandeområde.

3.6 Standardvärden för SPF och $Q_{\text{användbar}}$ för värmepumpar

Standardvärdena för H_{HP} och SPF (SCOP_{net}) för elektriskt drivna värmepumpar är de som anges i tabellen nedan:

Tabell 1

Standardvärden för H_{HP} och SPF (SCOP_{net}) för elektriskt drivna värmepumpar

		Klimatförhållanden					
		Varmare klimat		Genomsnittligt klimat		Kallare klimat	
Värmepumpens energikälla:	Energikälla och distributionsmedel	H_{HP}	SPF (SCOP_{net})	H_{HP}	SPF (SCOP_{net})	H_{HP}	SPF (SCOP_{net})
Aerotermisk energi	Luft/luft	1 200	2,7	1 770	2,6	1 970	2,5
	Luft/vatten	1 170	2,7	1 640	2,6	1 710	2,5
	Luft/luft (reversibel)	480	2,7	710	2,6	1 970	2,5
	Luft/vatten (reversibel)	470	2,7	660	2,6	1 710	2,5
	Frånluft/luft	760	2,7	660	2,6	600	2,5
	Frånluft/vatten	760	2,7	660	2,6	600	2,5
Geotermisk energi	Mark/luft	1 340	3,2	2 070	3,2	2 470	3,2
	Mark/vatten	1 340	3,5	2 070	3,5	2 470	3,5
Hydrotermisk värme	Vatten/luft	1 340	3,2	2 070	3,2	2 470	3,2
	Vatten/vatten	1 340	3,5	2 070	3,5	2 470	3,5

Standardvärdena för H_{HP} och SPF (SPER_{net}) för värmepumpar som drivs av termisk energi är de som anges i tabellen nedan:

Tabell 2

Standardvärden för H_{HP} och SPF ($SPER_{net}$) för värmepumpar som drivs av termisk energi

Värmepumpens energikälla:	Energiälla och distributionsmedel	Klimatförhållanden					
		Varmare klimat		Genomsnittligt klimat		Kallare klimat	
		H_{HP}	SPF ($SPER_{net}$)	H_{HP}	SPF ($SPER_{net}$)	H_{HP}	SPF ($SPER_{net}$)
Aerotermisk energi	Luft/luft	1 200	1,2	1 770	1,2	1 970	1,15
	Luft/vatten	1 170	1,2	1 640	1,2	1 710	1,15
	Luft/luft (reversibel)	480	1,2	710	1,2	1 970	1,15
	Luft/vatten (reversibel)	470	1,2	660	1,2	1 710	1,15
	Frånluft/luft	760	1,2	660	1,2	600	1,15
	Frånluft/vatten	760	1,2	660	1,2	600	1,15
Geotermisk energi	Mark/luft	1 340	1,4	2 070	1,4	2 470	1,4
	Mark/vatten	1 340	1,6	2 070	1,6	2 470	1,6
Hydrotermisk värme	Vatten/luft	1 340	1,4	2 070	1,4	2 470	1,4
	Vatten/vatten	1 340	1,6	2 070	1,6	2 470	1,6

De standardvärden som anges i tabell 1 och 2 ovan är typiska för det segment av värmepumpar som har en SPF som ligger över minimitröskelvärde, vilket innebär att värmepumpar med SPF över 2,5 inte har beaktats när de typiska värdena har fastställts ⁽⁶⁾.

3.7 Synpunkter som rör värmepumpar som inte drivs av el

De värmepumpar som inte använder el använder antingen flytande eller gasformigt bränsle för att driva kompressorn eller använder en adsorptions-/absorptionsprocess (som drivs genom förbränning av flytande eller gasformigt bränsle eller som använder geotermisk energi/termisk solenergi eller spillvärme) och de levererar förnybar energi så länge som "den säsongsbundna nettoprimärenergifaktorn i aktivt läge" ($SPER_{net}$) är minst 115 % ⁽⁷⁾.

3.8 Synpunkter som rör värmepumpar som använder frånluft som energikälla

Värmepumpar som använder frånluft som energikälla använder energi från omgivningen och sådana värmepumpar levererar således förnybar energi. Men sådana värmepumpar återvinner samtidigt energin i frånluften vilket inte är aerotermisk energi i enlighet med direktivet ⁽⁸⁾. Det är därför endast den aerotermiska energin som räknas som förnybar energi. Detta justeras genom korrigering av H_{HP} -värdena för sådana värmepumpar, såsom anges i punkt 3.6.

3.9 Synpunkter som rör luftvärmepumpar

De H_{HP} -värden som visas i tabell 1 och 2 ovan är baserade på H_{HE} -värden som inkluderar inte bara de timmar som värmepumpen används utan också de timmar som tillsatsvärmaren används. Eftersom tillsatsvärmaren är utanför de systemgränser som beskrivs i punkt 3.4 bör H_{HE} -värdena för alla luftvärmepumpar lämpligtvis justeras så att de endast visar den användbara värme som själva värmepumpen levererar. De justerade H_{HP} -siffrorna visas i tabell 1 och 2 ovan.

⁽⁶⁾ Detta innebär att medlemsstaterna kan beakta de värden som anges i tabell 1 och 2 som genomsnittsvärden för de elektriskt drivna värmepumpar som har SPF som ligger över minimivärdet 2,5.

⁽⁷⁾ Se punkt 3.3.

⁽⁸⁾ Se artikel 5.4 och definitionen av "aerotermisk energi" i artikel 2 b i direktivet.

När det gäller luftvärmepumpar med kapacitet som rapporterats för konstruktionsvillkoren (och inte för standardiserade testningsvillkor) bör H_{HE} -värdena användas ⁽⁹⁾.

Endast omgivningsluft, dvs. utomhusluft, kan vara energikälla för en värmepump som har luft som energikälla.

3.10 Synpunkter som rör reversibla värmepumpar

För det första är reversibla värmepumpar i varmare, och i viss omfattning genomsnittliga, klimat ofta installerade med syftet att kyla inomhusmiljön även om de också används för att ge värme under vintern. Eftersom behovet av kylning under sommaren är högre än behovet av uppvärmning på vintern speglar den nominella kapaciteten behovet av kylning i stället för behovet av uppvärmning. Eftersom den installerade kapaciteten används som en indikator på värmebehovet innebär det att statistiken för installerad kapacitet inte kommer att spegla den kapacitet som har installerats för uppvärmningsändamål. Reversibla värmepumpar installeras dessutom ofta parallellt med existerande värmesystem vilket innebär att dessa värmepumpar inte alltid används för uppvärmningsändamål.

I båda fall krävs lämplig justering. En försiktig minskning ⁽¹⁰⁾ till 10 % för varmt klimat och 40 % för genomsnittligt klimat antas i tabell 1 och 2 ovan. Den verkliga minskningen är emellertid kraftigt beroende av nationell praxis för att tillhandahålla värmesystem och de nationella siffrorna ska därför användas om det är möjligt. Användningen av alternativa siffror bör meddelas kommissionen, tillsammans med en rapport som beskriver den metod och de uppgifter som används. Kommissionen kommer, om så är nödvändigt, att översätta dokumenten och offentliggöra dem på sin öppenhetsplattform.

3.11 Bidraget av förnybar energi från värmepumphybridsystem

För värmepumphybridsystem, där värmepumpen arbetar tillsammans med annan förnybar energiteknik (t.ex. termiska solfångare som används som förvärmare), riskerar beräkningen av den förnybara energin att bli felaktig. Medlemsstaterna ska därför säkerställa att beräkningen av den förnybara energin från värmepumphybridsystem är korrekt och särskilt se till att ingen förnybar energi räknas mer än en gång.

3.12 Vägledning om utvecklingen av mer tillförlitliga metoder

Medlemsstaterna förväntas göra sina egna uppskattningar både för SPF och H_{HP} och de uppmuntras också att göra det. Om förbättrade uppskattningar kan göras bör sådana nationella/regionala strategier baseras på korrekta antagningar, representativa prov av tillräcklig storlek som resulterar i en avsevärt förbättrad uppskattning av förnybar energi från värmepumpar jämfört med den uppskattning som erhållits genom användningen av den metod som fastställs i detta beslut. Sådana förbättrade metoder kan vara baserade på detaljerade beräkningar som grundar sig på tekniska uppgifter som bland andra faktorer tar hänsyn till installationsåret, installationens kvalitet, kompressortyp, driftsläge, värmedistributionsystem, bivalenspunkt och det regionala klimatet.

Om mätningar endast är tillgängliga vid andra systemgränser än de systemgränser som fastställs i punkt 3.4 bör lämpliga justeringar göras.

Endast de värmepumpar med energieffektivitet över den lägsta tröskel såsom fastställs i bilaga VII till direktivet ska ingå vid beräkningen av förnybar energi för detta direktivs syften.

Medlemsstaterna uppmanas, när alternativa metoder och/eller värden används, att skicka dem till kommissionen tillsammans med en rapport som beskriver den metod och de uppgifter som används. Kommissionen kommer, om så är nödvändigt, att översätta dokumenten och offentliggöra dem på sin öppenhetsplattform.

4. BERÄKNINGSEXEMPEL

I tabellen nedan visas ett exempel på en hypotetisk medlemsstat som ligger i ett område med genomsnittliga klimatförhållanden och som har tre olika värmepumpstekniker installerade.

⁽⁹⁾ Dessa värden är 1 336, 2 066 och 3 465 för varma, genomsnittliga respektive kalla klimat.

⁽¹⁰⁾ Enligt en italiensk studie (som det hänvisas till på sida 48 i Outlook 2011 – European Heat Pump Statistics) var värmepumpar den enda installerade värmegeneratoren i mindre än 10 % av fallen. Eftersom reversibla luft-/luftvärmepumpar är den mest installerade värmepumpstekniken (60 % av alla installerade enheter – huvudsakligen installerade i Italien, Spanien och Frankrike samt i Sverige och Finland) är det viktigt att justera siffrorna på lämpligt sätt. I konsekvensbedömningen av kommissionens förordning (EU) nr 206/2012 av den 6 mars 2012 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG med avseende på krav på ekodesign för luftkonditioneringsapparater och komfortfläktar (EUT L 72, 10.3.2012, s. 7) antas att det i hela EU är 33 % av de reversibla värmepumparna som inte används för uppvärmning. Dessutom kan man anta att en stor del av de 67 % av de reversibla värmepumparna endast delvis används för uppvärmning eftersom värmepumpen är installerad parallellt med ett annat värmesystem. De föreslagna värdena är därför lämpliga för att minska risken av överskattning.

				Luft till luft (reversibel)	Vatten till vatten	Frånluft till vatten
Beräkning	Beskrivning	Variabel	Enhet			
	Kapacitet för installerade värmepumpar	P_{rated}	GW	255	74	215
	av vilka SPF ligger över det lägsta tröskelvärdet	P_{rated}	GW	150	70	120
	Motsvarande driftstimmar vid full belastning	H_{HP}	h	852 (*)	2 010	660
$P_{\text{rated}} * H_{\text{HP}} = Q_{\text{usable}}$	Uppskattad totalmängd användbar värme som avges från värmepumpar	$Q_{\text{användbar}}$	GWh	127 800	144 900	79 200
	Uppskattad genomsnittlig årsvärmefaktor	SPF		2,6	3,5	2,6
$E_{\text{RES}} = Q_{\text{usable}} (1 - 1/\text{SPF})$	Mängd förnybar energi som tillhandahålls per värmepumpsteknik	E_{RES}	GWh	78 646	103 500	48 738
	Total mängd förnybar energi som tillhandahålls av värmepumpar	E_{RES}	GWh		230 885	

(*) Medlemsstaten i detta hypotetiska exempel genomförde en undersökning av installerade reversibla luftvärmepumpar och kom fram till att motsvarande 48 % av den installerade värmepumpkapaciteten användes till fullo för uppvärmning i stället för de 40 % som antogs i dessa riktlinjer. H_{HP} -värdet är därför uppjusterat från 710 timmar, vilket förutsätter 40 % och anges i tabell 1 till 852 timmar, vilket är representativt för de uppskattade 48 %.

PRENUMERATIONSPRISER 2013 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 420 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	910 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV